

ด่วน

ที่ กต ๑๓๐๓/๒๖๕๗



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รับที่ 15/ร.3

วันที่ 15/๑/๖๖ เวลา ๐๙.15

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๘/34๑
วันที่ 15/๑/๖๖
เวลา 10-00 น.

๑๕ ตุลาคม ๒๕๕๖

เรื่อง ขออนุมัติการจัดทำความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างความตกลงฯ พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ (Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Republic of the Union of Myanmar on Visa Exemption for Holders of Ordinary Passports) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ กระทรวงการต่างประเทศได้รับหนังสือจากกระทรวงการต่างประเทศเมียนมาร์ ลงวันที่ ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๕๖ แจ้งว่า รัฐบาลเมียนมาร์เสนอจัดทำความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดากับประเทศไทย โดยได้ส่งร่างความตกลงฯ เพื่อให้ฝ่ายไทยพิจารณา

๑.๒ เมื่อวันที่ ๙ สิงหาคม ๒๕๕๖ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดประชุมหารือข้อเสนอของรัฐบาลเมียนมาร์ดังกล่าวข้างต้นกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง และได้ขอรับข้อคิดเห็นจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ กระทรวงกลาโหม กรมกิจการชายแดนทหาร สำนักงานสภาพความมั่นคงแห่งชาติ สำนักข่าวกรองแห่งชาติ กระทรวงมหาดไทย สำนักงานตำรวจแห่งชาติ สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง กระทรวงแรงงาน กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ กระทรวงพาณิชย์ กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา และการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ซึ่งได้เห็นชอบในหลักการให้จัดทำความตกลงฯ เพื่ออำนวยความสะดวกในการเดินทางของประชาชน และส่งเสริมความสัมพันธ์ด้านการค้า การลงทุน และการท่องเที่ยวระหว่างสองประเทศ โดยเห็นควรให้ยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาเฉพาะที่ทำอากาศยานตามที่แต่ละฝ่ายกำหนดในระยะเริ่มต้น (โดยไม่ครอบคลุมถึงการเดินทางเข้า-ออกทางจุดผ่านแดนถาวรตามแนวชายแดน) เพื่อประโยชน์ในการตรวจสอบและคัดกรองบุคคล

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การจัดทำร่างความตกลงฯ และการดำเนินการตามความตกลงฯ มีความเกี่ยวข้องกับหลายหน่วยงาน และเป็นเรื่องการดำเนินความร่วมมือกับต่างประเทศ ซึ่งอยู่ในข่ายที่จะต้อง

/นำเสนอ...

นำเสนอคณะรัฐมนตรีตามนัยของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗)

๓. ความจำเป็นเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่รัฐบาลเมียนมาร์จะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคีไทย-เมียนมาร์ ครั้งที่ ๗ ณ เนปิดอว์ ระหว่างวันที่ ๒๑ - ๒๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๖ กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า การลงนามความตกลงฯ ในช่วงดังกล่าวน่าจะเกิดประโยชน์สูงสุดทั้งในเชิงสัญลักษณ์และต่อการอำนวยความสะดวกการเดินทางของประชาชนโดยทั่วไป และโดยเฉพาะในช่วงที่เมียนมาร์จะเป็นเจ้าภาพจัดการแข่งขันกีฬาซีเกมส์ ครั้งที่ ๒๗ ในเดือนธันวาคม ๒๕๕๖ รวมทั้งการเป็นประธานอาเซียนของเมียนมาร์ในปี ๒๕๕๗ จึงขอความอนุเคราะห์พิจารณานำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาภายในวันที่ ๒๒ ตุลาคม ๒๕๕๖ เพื่อให้สามารถดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องได้ทัน

๔. สาระสำคัญของร่างความตกลงฯ

ร่างความตกลงฯ ที่ฝ่ายเมียนมาร์ยกยกร่างมีเนื้อหาสอดคล้องกับความตกลงในลักษณะเดียวกันที่ไทยมีกับประเทศอื่นๆ โดยกระทรวงการต่างประเทศได้ปรับแก้ร่างความตกลงฯ ตามข้อคิดเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง สรุปสาระสำคัญของร่างความตกลงฯ ดังนี้

(๑) อนุญาตให้ผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาของแต่ละฝ่ายสามารถเดินทางเข้าประเทศและพำนักในประเทศผู้รับได้เป็นเวลาไม่เกิน ๑๔ วัน โดยยกเว้นการขอรับการตรวจลงตราล่วงหน้า

(๒) อนุญาตให้เดินทางเข้า-ออกผ่านท่าอากาศยานของไทยจำนวน ๒๓ แห่ง ได้แก่ สุวรรณภูมิ ดอนเมือง เชียงใหม่ เชียงราย หาดใหญ่ ภูเก็ต น่าน พิชญโลก แม่สอด แม่ฮ่องสอน ขอนแก่น นครราชสีมา อุดรธานี อุบลราชธานี กระบี่ ตรัง นราธิวาส ระนอง สุราษฎร์ธานี หัวหิน สมุย สุโขทัย และอุตะเปา ตามเกณฑ์ “ช่องทางอากาศของด่านตรวจคนเข้าเมือง” ตามประกาศกระทรวงมหาดไทย เรื่องกำหนดที่ตั้งด่านตรวจคนเข้าเมืองและช่องทางให้บุคคลเข้ามาในหรือออกไปนอกราชอาณาจักรและกำหนดให้บุคคลหรือพาหนะที่จะเข้ามาในหรือออกไปนอกราชอาณาจักรผ่านการตรวจของพนักงานเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง พ.ศ. ๒๕๔๙ และฉบับที่กำลังเสนอแก้ไขเพิ่มเติม

(๓) การปฏิเสธการเข้าเมือง การลดระยะเวลา และการบอกเลิกการอนุญาตพำนัก สามารถทำได้โดยไม่ต้องแจ้งเหตุผล

(๔) การระงับใช้ความตกลงฯ เป็นการชั่วคราวสามารถทำได้เพื่อเหตุผลด้านความมั่นคงและด้านสาธารณสุข โดยต้องแจ้งอีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรผ่านช่องทางการทูตอย่างน้อย ๑๕ วัน

(๕) ไม่มีกำหนดอายุความตกลงฯ โดยจะมีผลบังคับใช้จนกว่าฝ่ายหนึ่งจะแจ้งยกเลิกความตกลงฯ เป็นลายลักษณ์อักษร ซึ่งการยกเลิกจะมีผลหลังจากที่ได้มีหนังสือแจ้งผ่านช่องทางการทูตแล้วเป็นเวลา ๖๐ วัน

ทั้งนี้ รายละเอียดร่างความตกลงฯ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

๕. ประเด็นข้อกฎหมาย

ร่างความตกลงฯ เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนามให้มีผลผูกพัน แต่ไม่เป็นหนังสือสัญญาที่ต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง เนื่องจากไม่เป็นหนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขต ซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตย หรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือกฎหมายระหว่างประเทศ หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุน หรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ

๖. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๖.๑ อนุมัติการจัดทำ และเห็นชอบร่างความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาระหว่างไทยกับสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์

๖.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายลงนามในความตกลงดังกล่าว

๖.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างความตกลงฯ ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ เพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๒

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๙๓ (จุดนัด)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๐๒